

šibje, sam.

Frutex, sin staud. en germ, šibje.

HIPOLIT: Dict. I, 252

šibje

Staud. garm, drážhje, šhibje, véyza, drevze, drivésze.  
frutex, Arbutula.

184

HIPOLIT: Dict. II,

Sibijski

Frutices. Strauch oder Stauden. Sibijski  
ali garmóvjo.

šibje

out da ruten wachsen. šibje, šibooje.  
vöggetum.

HIPOLIT: Dict. II, 156

šibje

17. šibje ali garmóje

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

šibji, prid.

Virgindenia, ruthenerud. šibja rejsätva.

HIPOLIT: Dict. I, 775

řibkost

u

flexibilitas, biegsamkeit. řibkost,  
vřibivost, vřiblívost, vřevlívost.

HIPOLIT: Dict. I, 245

*šibkovati*

Inclino,

Enfem inclinare. den degen biegen. ta mezh  
shibiti, shibkovati.

HIPOLIT: Dict. I

, 290



*šibovina*

Olufatrum, ein baumlein mit blättern dem  
kraut gleich. enu drévze, ali shíbovina  
s'pérjam félu enáka.

HIPOLIT: Dict. I, 413

šibovje

Myrica, Tamariskenbaum. réřsa, ali énu  
nísku shíbovje v'láshki deřhéli, s'kateriga  
se dělajo gvántne metlíze: tamarískovu drivù.

šiborje

-ort da ruten wachsen. šitje, šiborje.  
virgetum.

HIPOLIT: Dict. II, 156

šibovje

Gestäud. garmúje, šibovje, prótje. virgultum.

*šibra*

Lapis,

lapis bibulus. Tugstein, binsstein. láchki  
kámen lapis Incisus. ein gehauener stein.  
réjfan, ali obréjfan kámen. lapis fífsilis.  
Schiferstein. lápor, shíbra.

# šibra

Schifer, kleine stücke von holz oder stein.

šibra, šibrika, droptina, mósx,  
márvika od lejpa, ali od námena.  
apsulae, micae : sequina, secamenta :  
segmenta.

*šibra*

Schiferstein. šibra, šibrica. ardeffie,  
lapis fissilis.

HIPOLIT: Dict. II, 163

šibra  
šibre

Signinus, das von steinen vnd scherben mit Pflaster gemacht ist. s'májhenimi kámenzi inu shibrámi flájshtan, poflájshtan.



*šibrast*

Scifsilis, leicht zu spalten. lagàk k'resklájnu,  
kláven, kálaven. scifsilis lapis. schiferstein.  
shibrast kámen.

HIPOLIT: Dict. I

, 590

*sibirica*

Schifer, kleine stücke Von holz oder stein.  
fhibra, fhibriza, droptina, kósz, mǎrviza  
od lejfsa, ali od kámena. afsulae, micae:  
segmina, secamenta, segmenta.

*sibirica*

Schiferstein. *Shibra*, *shibrixa*, *ardefria*,  
*lapis fissilis*.

HIPOLIT: Dict. II, 163

šiberica  
- berca

Saxulum, Steinlein. Kamenix, šiberica.

HIPOLIT: Dict. I / 587

šift

Schaft eines Musqueten. šift, ali šiftanice  
ene púdkhe. lignea theca soloyi.

HIPOLIT: Dict. II, 159

šiftališče

Büchenschaft. lešsenu oródje, inu napráva  
per šhtúkih inu púkšah: šhiftanje, šhif-  
tálišhe. tormenti lignea theca.

šiftanje

Schaft eines Musqueten. šift, ali šifta-  
nie ene púkfne. lignea theca sclopi.

Šiftanije

Büchenschaft. lešsenu oródje, inu napráva  
per šhtúkih inu púkšah: šhíftanîe, šhif-  
tálišzhe. tormenti lignea theca.



Šiftar

Züchsenſchifter. ſhiftar tik purſh. ma.  
teriarius tormentorum.

HIPOLIT: Dict. II, 35

*šikati*

Seculum,

hujus saeculi mores in se possidet. er kan sich  
wol in die jezige Zeiten schicken. on se fna  
dóbru v'te sedájne zháfse shíkati.

*šikati*

Pareo,

necessitati parere. sich in die Noth schicken.  
se snáti v'potréjbo šikati.

šikati (žikati?)

Weltmann. en posvitní mosh, katéri se sna  
v'ta svejt shikati. in rebus humanis perquam  
jactatus.

šikati (se)

Es reimt sich. fe rájma, srájma, shíka, spodóbi, spríftoi.  
Congruit, Convenit, Consentaneum est.

HIPOLIT; Dict. II,

150

šikati (ae)

wol anstehen. se sprístoji, řhíka, srájma,  
spodóby. S. decet, Convenit.

HIPOLIT: Dict. II, 10

šikati(-x)

Ich kan mich nicht in deinen kopf Richten.  
jeft se nemórem v'tvójo glavó šhíkati. non  
afsequor ingenium tuum.

šikati (se)

Es Reimt sich nicht. fe nerájma, nesrájma, nespodóbi,  
nesprístoi, neshika. Discrepat, repugnat, non quadrat,  
Disconvenit.



šikati (x)

Ungleich seyn. fe neglyhati, nešhíkati, neglýh, neenáku  
biti, druge fele ali forte biti. Differre, discrepare,  
variare.

šikati (se)

Ungereimt, das sich nicht schikt: nespodóben,  
nesrájmen, nerájmen, kar se nesrájma, nefhika,  
nefprístoy. absurdus, improprius.

*šikati (re)*

Quadro, Viereckig machen. sich reimen, schicken.  
stírivoglástu napráviti, sturíti. se rájmati,  
shikati, spristoýti.

šikati (re)

Conformo,

conformare se ad alicujus voluntatem. sich nach  
eines willen schicken. se po enéjga voli vřhati,  
řhikati.

šikati, se)

Congruo, einhellig sein. sich reimen. sloshèn  
ali enovólen biti. se spristoyti, se srájmati,  
spodóbíti, shíkati.

*šikati (se)*

Congruens, das sich woll füeget vnd schikht.  
kar se dobru srajma inu šhika: špristožéh,  
špodóben, rajmen, slošen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

šikati (x)

Convenio, einig werden, übereinkommen. enovólen  
ali sloshèn biti, fe sglyhati, fhíkati, saftopíti.

ŝikati (se)

Cohaereo,

cohaerent dicta inter se. die wörter reimen sich  
woll zusammen. beŝsėje se dobru skupaj rájmajo,  
ŝhíkajo, sglyhajo.



šikati (se)

Apstus,  
apsta rinter se, die sich wohl zusammenfügen. Kateré  
rixhy se dobre skupaj rājmajo, šikrajo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

šikati (se)

apto,  
aptare se ad naturã alterius. sich nach der Natur des  
andern richten. se pro naturi tige drüsiga wiškati,  
šikati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

šikati (se)

Callidus,

Callidus temporum. der sich woll khan in die  
Zeit schikhen. pregnán, prevérshen, katéri fe  
sna na vse zhafse inu perlóshnosti šikati.

šikati (se)

Indecet.

hoc juvenem indecet. das seehet einem Jungen  
übel an. tu se énimu mládimu neprístoji, ne-  
shíka.

šikati (se)

Indecet. es zimt sich nicht. se neprístoji,  
nespodóbi nefrájma, nerájma, neshíka.

HIPOLIT: Dict. I

*šikati se*

Patella,

dignum patella operculum. es schickt sich wol  
zusamen. se dóbru skup frájma, se énu na drúgu  
shíka, rájma.

šikati se

Polypus,  
polypi mentem obtinere. sich in alle sättes  
schicken können. sefnati v' vse s'edla  
shikati, ali v'rajanoti.

HIPOLIT: Dict. I, 481

šikati se

Matus,  
ad alicuius nutum totum se fingere. sich ganz  
lich in etnes willen schicken. se do Rónxa  
v' enéjga vólo šikati, ali po enéjga  
vóli vifhati.



šikati x

Scena,

scenae ferwire. sich in die welt schicken.  
x v' ta svejt šikati.

šikati se

Convenio,  
non convenient haec nuptijs. dic dicitur diener  
nicht zur hochzeit. leté rindij se neshikajó R'eni  
šikati.

šikati se

Decens, gezimend, gebürend, das woll stehet.  
špristožézh, špodóben, rajmèn, kar se dobru  
šhíka, srajma, inu špodóbi.

šikati se

Comptato, mit begehren, sich schickhen. schüpfen profitē,  
snūbiti, pogērūvati, se šikati, se spodobiti,  
se frājnati, rājnati, spristojtī.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 117

šikati se

Congruo,  
congruit tempus ad illud. die dei shikht sich  
noll darue. ta xhas se shika h' tinnu.

HIPOLIT. Dict. I. (~~prepis~~), 129

šikati se

Congruo,

mulier mulieri congruit. ein weib sieht sich zum  
andern. shena se šeni šika.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 134

šikati se

Accomode,

Je ad arbitrium aliquis accomodare. sich nach eines  
willen bequemen. Je po enéga glav: šikati,  
reli višhati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 17

šikati se

Dedecet.

hoće dedecet. das steht dir nich an. letú  
je tebi neškina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 267



*šikati se*

Quadro,

hoc in te non quadrat. das schikt sich nicht  
auf dich. letù se tébi neshika, nefrájma, ne-  
sprístoji.

HIPOLIT: Dict. I

šikati se

Decet. es zint sich, es ist billich. se sprí-  
stoy, se srajma, se spodóbi, se shika: je spo-  
dóbna, rajmna, prou.

šikati se

Quadro,

hoc ad multa quadrat. das schickt sich zu  
vilen dingen. tu se h'mnógim rizhèjm shika.

šikati se

Tempus,

servire tempori. sikhie die deo micken.  
se v' ta xhas shikati, se potim xhaju  
vijhati.

HIPOLIT: Dict. I, 660

šikati se

sich in die Zeit schicken. Je v' ta xhas shikati;  
Je po xhāpsu obrānhati. temporari cedere,  
se accommodate.

HIPOLIT: Dict. II, 163

šikati x

sich in die Zeit schicken. se v'zhas šhíkati,  
na zhas mérkati, fi zhas k'flúshbi vséti. tem-  
pori ašsentiri, fervire, parere, tempus obser-  
vare: temporis rationem habere.

šikati se

Wol anstehen. se srájmati, se spodóbiti, se ši-  
kati, se spristoýti. Decet, Convenit, aptum est,  
decorum est.

*šikati re*

sich Schicken, reinen. fe rájmati, fe řhíkati,  
spriftoýti. quadrare, Convenire.

HIPOLIT: Dict. II, 163



*řikati se*

sich fügen, sich schicken. fe rájmati, s'rájmati,  
spodóbiti, fe řhikati. Convenire, Congruere,  
quadrare.

šikati se

Zusammenschicken, sich schicken, sich Reimen.  
se skupaj šikati, se glýhati, rájmati. Conve-  
nire.

šikati se

Zimen, gebüren. Es Zimt sich. se spodóbi, se sprístoi, se srájma, rajma, se fhika, je spodóbnu, je lipú inu zhednu. Decet, addecet, Condecet, Convenit, decorum est.

šikati x

dises Taugt nicht Zur Sach.letú se nešhíka h'ti  
rejzhi,letú nizh neštury k'rejzhi.hoc nihil facit  
ad rem;nihil attingit ad rem;non Convenit.

šikajoi

da sich Reimt. rajmen, spodóben, šikajózh, spri-  
štojézh, sloshèn, spravèn. Congruus, Congruens,  
aptus, accomodatus.